



OFFICE
FOR
CIVIL
RIGHTS

UDOSTĘPNIANIE DANYCH ZDROWOTNYCH CZŁONKOM RODZINY I ZNAJOMYM

Ustawa federalna, znana jako Ustawa o przenośności i odpowiedzialności w ubezpieczeniach zdrowotnych z roku 1996 (ang. The Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996 - HIPAA) określa komu świadczeniodawcy opieki zdrowotnej i plany ubezpieczenia zdrowotnego, mogą udostępniać do wglądu i przekazywać dane zdrowotne pacjentów, obejmuje to najbliższe osoby pacjenta – członków rodziny i znajomych. Zasada zachowania prywatności HIPAA zapewnia pacjentowi prawa do jego danych zdrowotnych, w tym prawo do uzyskiwania swoich danych, sprawdzania ich poprawności oraz uzyskiwania informacji o tym, kto miał do nich wgląd.

Co się dzieje w sytuacji, gdy pacjent chce udostępnić swoje dane zdrowotne członkom swojej rodziny lub znajomym?

W świetle ustawy HIPAA większość lekarzy, pielęgniarek, szpitali, domów opieki i innych świadczeniodawców opieki zdrowotnej jest zobowiązana do ochrony prywatności danych zdrowotnych pacjentów. Jeśli jednak pacjent nie wyrazi sprzeciwu, świadczeniodawca opieki zdrowotnej lub plan ubezpieczenia zdrowotnego mogą w pewnych okolicznościach udostępnić istotne dane pacjenta członkom jego rodziny lub znajomym zaangażowanym w opiekę nad pacjentem lub zapewnianie płatności za opiekę zdrowotną.

Sytuacje, w których dozwolone jest udostępnianie danych zdrowotnych

- Zgodnie z HIPAA, świadczeniodawca opieki zdrowotnej może udostępniać informacje o pacjencie w rozmowie bezpośredniej, przez telefon lub w formie pisemnej. Świadczeniodawca opieki lub plan ubezpieczenia zdrowotnego mogą ujawniać istotne informacje o pacjencie, jeśli:
- Pacjent udzieli świadczeniodawcy lub planowi zgody na udostępnianie informacji.
- Informacje są udostępniane w obecności pacjenta i nie wyraża on sprzeciwu.
- Pacjent nie jest obecny, a świadczeniodawca, w oparciu o swoją profesjonalną ocenę zdecydował, że ujawnienie informacji leży w najlepszym interesie pacjenta.

Przykłady:

- Lekarz na izbie przyjęć może omawiać leczenie pacjenta w obecności jego znajomego, jeśli pacjent poprosi znajomego, aby był obecny w sali.
- Szpital może omówić rachunek pacjenta z jego córką, która jest z pacjentem i zapyta o opłaty, o ile pacjent nie wyrazi sprzeciwu.
- Lekarz może omówić leki pacjenta z jego opiekunem, jeśli przyjdzie on na wizytę razem z pacjentem.
- Pielęgniarki **nie** wolno omawiać stanu zdrowia pacjenta z jego bratem, jeśli pacjent tego zabroni.

- HIPAA zezwala świadczeniodawcom opieki zdrowotnej na przekazanie leków na receptę, materiałów medycznych, prześwietleń RTG i innych przedmiotów związanych z opieką zdrowotną członkom rodziny, znajomym lub innej osobie, którą pacjent wyśle po te materiały.

Świadczeniodawca opieki zdrowotnej lub plan ubezpieczenia zdrowotnego mogą również udostępniać istotne informacje, jeśli pacjent nie jest obecny lub nie może wyrazić zgody, w przypadku gdy świadczeniodawca opieki zdrowotnej lub przedstawiciel planu uznają, w oparciu o swoją profesjonalną ocenę, że ujawnienie informacji leży w najlepszym interesie pacjenta.

Przykłady:

- Pacjent przeszedł operację w trybie nagłym i jest nadal nieprzytomny. Chirurg może osobiście lub telefonicznie udzielić informacji małżonkowi pacjenta na temat jego stanu, w czasie gdy jest on nieprzytomny.
- Lekarz może omówić leki pacjenta z jego opiekunem, jeśli dzwoni on do lekarza z pytaniem o prawidłowe dawkowanie leku.
- Lekarz **nie** może udzielić znajomemu pacjenta informacji o byłym problemie medycznym, który nie jest związany z obecnym schorzeniem.

Więcej informacji na temat udostępniania danych zdrowotnych członkom rodziny i znajomym, a także informacji na temat ustawy HIPAA można uzyskać wchodząc na stronę www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/index.html.



For more information, visit www.hhs.gov/ocr.

U.S. Department of Health & Human Services
Office for Civil Rights